

Pb.Nr. 55 2379 95
 Anlage 10
 3. Ausfertigung



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 4600
 Hersteller: Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Auftraggeber: Rial Leichtmetallfelgen GmbH
 Industriestraße 1
 67136 Fußgönheim

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad 6 J x 14 H2

Typ: 4600

Anlage	Ausf	Ausführungsbezeichnung		Mittenloch- ϕ [mm]	zul-Radlast [kg]	Lochkreis- ϕ [mm] / Lochz.	Einpreßtiefe [mm]	Abrollumfang [mm]
		Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
10	X8	4600X8 LK114,3	76/67,1 schwarz	67,1	525	114,3/4	38	1905

Zentrierart: Mittenzentrierung

Radbefestigungsteile: (mitgeliefert)

	Art	Typ	Gewinde	Band	Schaftlänge	Anzugsmoment	Zeichnungs-Nr.
4	Muttern	2150	M12x1,5	60°Kegel	--	100 Nm	003 0014 XXX

Spurverbreiterung: innerhalb 2%

Verwendungsbereich: MITSUBISHI
 HYUNDAI
 KIA
 VOLVO

Pb.Nr. 55 2379 95
 Anlage 10
 3. Ausfertigung



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 4600
 Hersteller: Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Fahrzeug- typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufsbe- zeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise		
C 10	D 299	Mitsubishi Colt/ Lancer	40 - 92	175/65R14 185/60R14	A01) A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) K07) K08)		
C 10V	D 913	Mitsubishi Lancer Station Wagon	44 - 66	185/70R14			
			63				
	D 913/1		69	175/65R14 185/60R14			
	44 - 66						
C 50	E 908	Mitsubishi Colt/Lancer	44 - 66	175/65R14 185/60R14 185/65R14 A01) G01)	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21)		
				195/60R14 A01) G17)			
				Mitsubishi Colt/Lancer		91/100	185/60R14 185/65R14 A01) G01) 195/60R14 175/65R14 R09)
						E 908/1	Mitsubishi Lancer
	50 - 103	175/65R14					
	C70	F 217	Mitsubishi Lancer 4WD	71/83		185/60R14 185/65R14 A01) G01) 195/60R14	

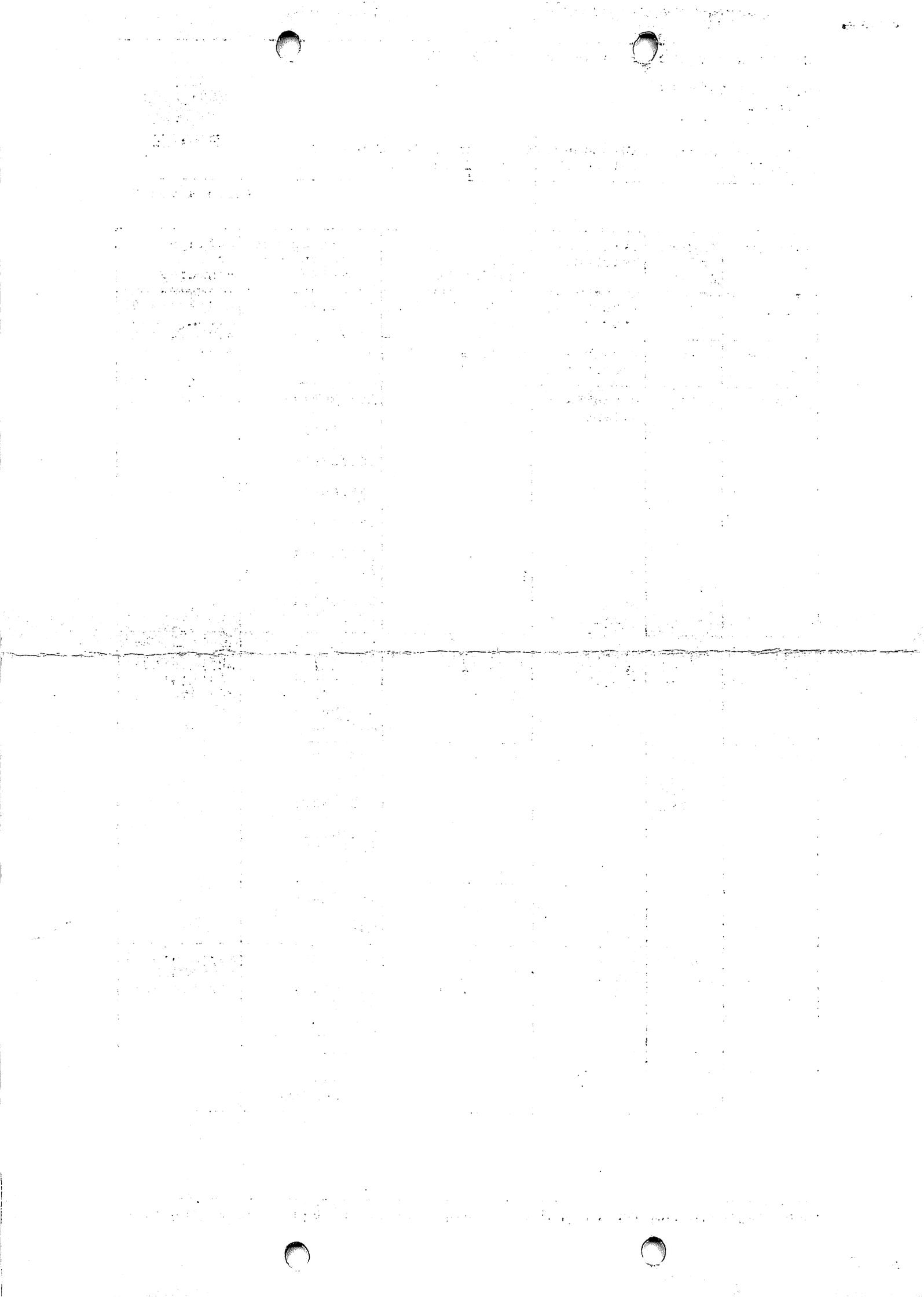
Pb.Nr. 55 2379 95
Anlage 10
3. Ausfertigung



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 4600
Hersteller: Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 3 von 7

Fahrzeug- typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufsbe- zeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
A 210 A	C 741	Mitsubishi Tredia	A../B../C../D.. E../F..	185/60R14 195/60R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B03)
A 210 M	C 742	Mitsubishi Cordia	B../C../D../E..		
E 30	E 788	Mitsubishi Galant	60	165/70R14-80 175/65R14 185/65R14 185/60R14 195/60R14 205/60R14 K02) 205/55R14 K02)	
E 30	E 788		55 - 107	185/70R14 195/65R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B03) Z82)
	E 788/1		55 - 107	205/60R14 A01) K02)	
E 50	G 237 e1* 93/81* 0003*..		66 - 101	185/70R14 R09) 195/65R14 205/60R14 A01) K02) K07) K08)	
			110	185/70R14-88Q M+S R09)	
N 10	F 816	Mitsubishi Space Runner	60 - 90	185/70R14 195/65R14 A01) K02) 205/60R14 A01) K02) K08) 205/65R14 A01) K02) K08)	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21)



Pb.Nr. 55 2379 95

Anlage 10

3. Ausfertigung



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 4600
 Hersteller: Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Seite 4 von 7

Fahrzeug- typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufs- bezeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
E 16	E 613	Mitsubishi Sapporo	91/92/95	185/70R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21)
DAO	e4* 93/81* 0005*..	Mitsubishi Carisma - Limousine - Fließheck	85 - 103	185/65R14 R37) 195/60R14 205/55R14 A01) K23) K42) 175/70R14 R09) 175/70R14 M+S R09)	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B02)
EAO	e4* 95/54* 0014*..	Mitsubishi Galant - Limousine - Kombi	66 - 100	195/65R14 205/60R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B03) Z82)
X-2	F 919	Hyundai Pony	43 - 61,5	175/65R14 185/60R14	A01) A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) F11) K07)
X-3	G 889 e4* 96/27* 0019*..	Hyundai Accent	44 - 73	165/65R14 K02) 175/60R14 K42) 175/65R14 K42) 185/60R14 K42)	A01) A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B39)
SLC	F 901	Hyundai Scoupe	61,5 - 85	175/65R14 185/60R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B03)
J-1	F 900	Hyundai Lantra	63 - 93	185/60R14 165/70R14-81Q M+S R09)	

Pb.Nr. 55 2379 95

Anlage 10

3. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 4600
 Hersteller: Rial Leichtmetallfelgen GmbH



Seite 5 von 7

Fahrzeug- typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufs- bezeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
J-2	H 128	Hyundai Lantra - Limousine - Kombi	66 - 102	175/65R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B39)
RD	e11* 93/81* 0037*..			185/60R14 A01) K02) K11)	
				195/55R14 A01) K02) K11)	
				195/60R14 A01) K02) K11)	
				205/55R14 A01) K02) K11)	
RD COUPE	e11* 93/81* 0065*..	Hyundai Coupé	83,5/102	195/60R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B03) B39)
J-2	H 128				
Y-2	F 893	Hyundai Sonata - Limousine	80 - 107	185/70R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B02) B03)
Y-3	G 598		70 - 107	195/70R14	
	e11* 93/81* 0064*..		62,5 - 107		
V	H 284 e4* 93/81* bzw. 95/54* bzw. 96/27* 0007*..	Volvo S40/V40 - Limousine - Kombi	66 - 103	185/65R14 195/60R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B02) B03)
GC	e13* 93/81* bzw. 95/54* bzw. 96/27* 0014*..	Kia Clarus Kia Credo - Limousine	85 - 98	195/65R14 205/60R14	A02) A04) A05) A06) A08) A09) A12) A14) A21) B03)

Pb.Nr. 55 2379 95
Anlage 10
3. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 4600
Hersteller: Rial Leichtmetallfelgen GmbH



Auflagen und Hinweise:

- A01 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von
Fahrzeughersteller
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer
auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.
- A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.
- A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist anhand eines Prüfberichtes aus einer ABE und ggf. durch Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsversuche nachzuweisen.
- A06 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Rad-schrauben bzw. Radmuttern verwendet werden.
- A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12 Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780 43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch lange Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z.B. Alligator-Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremstrommeln bzw. -scheiben zu entfernen.

1. The purpose of this document is to provide a comprehensive overview of the current state of the project and to identify the key challenges that must be addressed in order to ensure its successful completion.

2. The project has been initiated in response to the need for a more efficient and cost-effective way of handling the large volume of data generated by the system.

3. The initial phase of the project has involved a detailed analysis of the existing data processing procedures and the identification of the areas where improvements can be made.

4. The results of this analysis have shown that there are several key areas where improvements can be made, including the development of more efficient data processing algorithms and the implementation of more effective data storage and retrieval techniques.

5. The next phase of the project will involve the development and testing of the proposed improvements, with a view to ensuring that they are fully integrated into the existing system and that they meet the requirements of the users.

6. It is expected that the implementation of these improvements will result in a significant increase in the efficiency and cost-effectiveness of the data processing system, and will also improve the overall performance of the system.

7. The project is currently on schedule and it is expected that the improvements will be implemented by the end of the year.

8. The progress made to date has been very encouraging and it is hoped that the final results will be even more impressive.

9. The project is a high priority and it is essential that it is completed as soon as possible.

10. The project is a complex one and it is essential that it is managed carefully to ensure that it is completed on time and within budget.

11. The project is a key part of the overall strategy and it is essential that it is given the highest priority.

12. The project is a complex one and it is essential that it is managed carefully to ensure that it is completed on time and within budget.

13. The project is a key part of the overall strategy and it is essential that it is given the highest priority.

14. The project is a complex one and it is essential that it is managed carefully to ensure that it is completed on time and within budget.

Pb.Nr. 55 2379 95

Anlage 10

3. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 4600
Hersteller: Rial Leichtmetallfelgen GmbH



Seite 7 von 7

- B03 Die Verwendung des Sonderrades ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen, die ausschließlich mit größeren Serienfelgen ausgestattet sind (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung).
- B39 Vor der Montage der Sonderräder sind an Achse 2 die Befestigungsschrauben am Anschlußflansch zu entfernen.
- F11 An Achse 2 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Reifen und Längslenkern zu achten.
- G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G17 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 13-Zoll-Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann die Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K02 Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination sicherzustellen.
- K07 Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen sicherzustellen.
- K08 Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen sicherzustellen.
- K11 Gegebenenfalls ist das obere Heckschürzenende am Übergang zum Radhausauschnitt nachzuarbeiten, um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K23 Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Abschleifen bzw. Nacharbeiten der Heckschürze und des Halteblechs am Übergang zum Radhausauschnitt eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
- K42 Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination sicherzustellen.
- R09 Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur dann zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- Z82 Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit einer Vorderachslast größer als 1100 kg.
Für Fahrzeugausführungen mit einer Hinterachslast größer 1100 kg ist diese auf 1100 kg zu reduzieren. Ggf. Gesamtgewicht neu festlegen.

Diese Anlage mit den Blättern 1 - 7 und dem "Hinweisblatt Reifen" hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten über die Dauerfestigkeit des oben genannten Sonderrades.

0345-7709237

~~0345-7709237~~